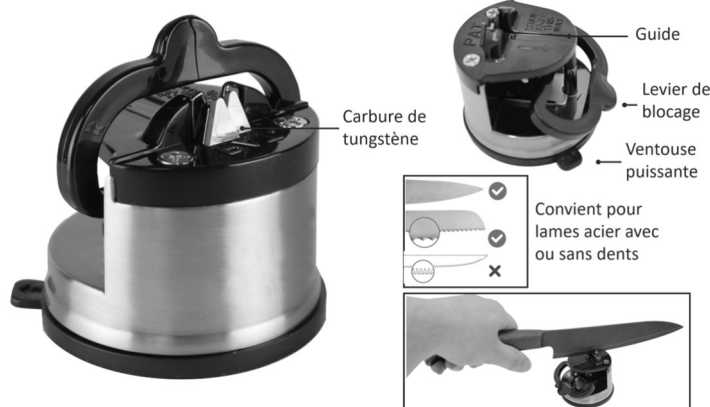


AIGUSEUR MANUEL

FR



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



A. CONSIGNES DE SECURITE

- Toujours tirer le couteau vers vous. Ne jamais pousser dans le sens inverse, cela pourrait endommager la lame ou l'appareil.
- Ne pas remuer le couteau lors de l'affûtage.
- Garder une force et une vitesse constantes lors de l'affûtage.
- Ne pas mettre au lave vaisselle
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche.
- Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleurs comme les radiateurs, afin d'éviter la déformation des parties en plastique.
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

B. UTILISATION

Cet appareil est destiné à aiguiser des couteaux de cuisine, des couteaux de poche ou tout autre couteau en métal ou en céramique.

Ne pas utiliser pour des ciseaux, des lames de rasoir ou toute autre lame qui ne sont pas adaptées en taille et/ou en épaisseur à l'aiguseur de couteaux.

Toujours utiliser cet appareil sur des lames propres ou préalablement nettoyées (cf rubrique « précautions et conseil d'entretien »).

① Placer l'aiguseur de couteaux sur une surface plane et stable.

② Abaisser le levier de blocage pour fixer la ventouse. Vérifier la stabilité.

③ Insérer la lame du couteau dans la fente en commençant par le talon de la lame (côté le plus proche du manche).

Tirer ensuite le couteau du talon à la pointe en exerçant une légère pression. Réaliser l'opération plusieurs fois d'affilée jusqu'à ce que la lame soit correctement aiguisée.

D'une manière générale, il est recommandé d'aiguiser le couteau une fois par semaine.

Ne jamais utiliser sur une lame en céramique ! Ceci pourrait l'endommager de manière irréversible ou la briser !

C. PRECAUTIONS ET CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez votre aiguseur avec un chiffon humide ou une brosse douce. Ne pas rincer à l'eau.

Ne pas exercer de pression trop forte sur la lame pour ne pas endommager les têtes d'affutage.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matières : ABS, carbure de tungstène



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



A. SICHERHEITSHINWEISE

- Das Messer stets in Ihre Richtung ziehen. Niemals in die entgegengesetzte Richtung drücken, denn dies könnte die Klinge oder das Gerät beschädigen.
 - Immer nacheinander die Schlitze 1 bis 3 benutzen.
 - Das Messer während des Schärfens nicht hin- und herbewegen.
 - Beim Schärfen auf gleichbleibende Kraft und Geschwindigkeit achten.
 - Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen.
 - Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
 - Das Gerät immer auf einer trockenen Fläche benutzen.
 - Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen bzw. benutzen, z. B. Heizkörper, um Verformungen der Kunststoffteile zu vermeiden.
- Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

B. BENUTZUNG

Dieses Gerät ist für das Schärfen von Küchenmessern, Taschenmessern oder anderen Messern aus Metall oder Keramik konzipiert. Nicht für Scheren, Rasierklingen oder andere Klingen verwenden, deren Größe und/oder Stärke sich nicht für einen Messerschärfer eignen bzw. eignet.

Nur saubere oder zuvor gereinigte Klingen in diesem Gerät schärfen (siehe Rubrik „Vorsichtsmaßnahmen und Pflegehinweise“).

- ① Stellen Sie den Messerschärfer auf eine ebene, stabile Unterlage.
- ② Senken Sie den Verriegelungshebel, um den Saugnapf zu sichern. Überprüfen Sie die Stabilität.
- ③ Führen Sie die Klinge des Messers in den Schlitz ein, beginnend mit der Ferse der Klinge (Seite am nächsten zum Griff). Ziehen Sie dann das Messer mit leichtem Druck von der Ferse bis zur Spitze. Führen Sie den Vorgang mehrmals hintereinander durch, bis das Messer richtig geschärft ist.

Generell wird empfohlen, das Messer einmal pro Woche zu schärfen.

Niemals auf einer Keramik Klinge verwenden! Dies könnte es irreversibel beschädigen oder brechen!

C. REINIGUNG UND PFLEGE

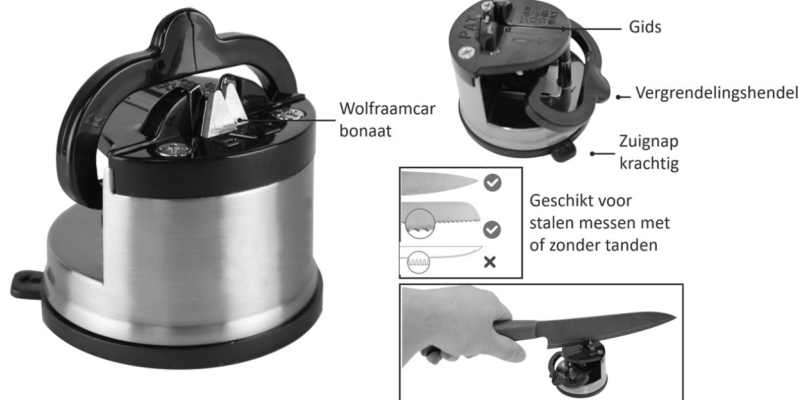
Reinigen Sie Ihren Spitzer mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste. Nicht mit Wasser abspülen.

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Material: ABS, Wolframkarbid



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Trek het mes altijd naar u toe. Duw nooit in de andere richting, dit kan het mes of het apparaat beschadigen.
- Beweeg het mes niet over en weer tijdens het slijpen.
- Altijd opeenvolgend slijpen in de gleuven genummerd van 1 tot 3.
- Hou tijdens het slijpen een constante kracht en snelheid in stand.
- Niet in de vaatwasmachine doen
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
- Gebruik het apparaat altijd op een droog oppervlak.
- Hou het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiators, om te voorkomen dat de delen in plastic gaan vervormen.
- Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

B. GEBRUIK

Dit apparaat is bestemd voor het slijpen van keukenmessen, zakmessen of andere messen in metaal of keramiek.

Niet gebruiken voor scharen, scheermessen of andere messen die qua grootte en/of dikte niet geschikt zijn voor de messlijper.

Gebruik dit apparaat altijd op schone of eerder schoongemaakte messen (zie rubriek « voorzorgsmaatregelen en onderhoudstips »).

① Plaats de messenslijper op een vlakke, stabiele ondergrond.

② Laat de vergrendelingshendel zakken om de zuignap vast te zetten. Controleer de stabiliteit.

③ Steek het lemmet van het mes in de gleuf, te beginnen met de hiel van het lemmet (kant die het dichtst bij het handvat ligt).

Trek vervolgens het mes van hiel tot teen en oefen lichte druk uit. Voer de bewerking meerdere keren achter elkaar uit totdat het mes goed is geslepen.

Over het algemeen wordt aanbevolen om het mes één keer per week te slijpen.

Nooit gebruiken op een keramisch mes! Dit kan het apparaat onherstelbaar beschadigen of breken!

C. VOORZORGSMATREGELEN EN ONDERHOUDSTIPS

Maak je slijper schoon met een vochtige doek of een zachte borstel. Niet afspoelen met water.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: ABS, wolframcarbide



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



A. SAFETY INSTRUCTIONS

- Always pull the knife toward you. Never push the knife away from you.
- Do not twist the knife when sharpening.
- Keep constant force and speed during sharpening.
- Cleaning by dishwasher is forbidden, the exterior of sharpener should be cleaned up by a soft cloth, don't immerse the sharpener into water or other liquid.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
- Always place your device on a dry surface.
- Keep it away from heat sources such as radiators, to avoid deformation of plastic parts.
- Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

B. HOW TO USE IT

This device is designed to sharpen kitchen knives, pocket knives or other metal or ceramic knives.

Do not use scissors, razor blades or any other blade that are not suitable in size and / or thickness to the knife sharpener.

Always use this device after cleaning blades (see section "care and maintenance").

- ① Place the knife sharpener on a flat, stable surface.
- ② Lower the locking lever to secure the suction cup. Check if the sharpener is well fixed.
- ③ Insert knife blade fully into the slot. Apply light downward pressure on the blade while pulling the knife through the sharpening slot from heel to tip. Avoid rubbing the face of the blade against the walls of the slot when sharpening. Always pull the knife from heel to tip, never push the knife away from you.

Repeat this action, until the blade get sharp, but knives made of extremely hard steel may require additional pulls.

Never use on a ceramic blade! This could irreversibly damage or break it!

C. CARE AND MAINTENANCE

Clean your sharpener with a damp cloth or a mild brush. Do not rinse with water.

Do not put in the dishwasher.

D. FEATURES

Material : ABS, tungsten steel



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à trier / Kartons und papierverpackung recyceln / Verpakkingsmateriaal in karton en papier te sorteren / Recycle carton and paper packaging